IFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 152 Enu.1

CINQUIÈM DU C

Province Québec ~~Charlevoix~~ District No. 152 Charlevoix S. District No. 1 {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 {in / dans} ~~St Louis~~ Baie St Paul {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 2701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Guay {Enumerator. / Recenseur.} Juin 1-2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						IN (Specify age a	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as in woollen mill, "at home," "farm," "shop," "store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la maison," "dans une fabrique de laine," "à la ferme," "au magasin," "au bureau," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire (en dehors de l'emploi principal ou du métier), s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure pour le personnel employé à l'heure.—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 15 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction en dehors de 15 ans, au collège, à l'école ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Infirm, / Infirme,
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	3
1	1	Simard Henri	St Croix	m	chef	m	Janvier	1871	40	Québec			Français	canadien	catholique R	cultivateur				oui		oui																
2		" Délia	"	f	Epouse	m	Août	1869	32	Québec			Français	canadien	catholique R	ménagère																						
3		" Edgar	"	m	fils	c	Avril	1899	14	Québec			Français	canadien	catholique R	Cultivateur																						
4		" Joseph	"	m	fils	c	Février	1899	12	Québec			Français	canadien	catholique R	Cultivateur																						
5		" Blanche	"	f	fille	c	Février	1901	10	Québec			Français	canadien	catholique R	Cultivateur																						
6		" Délia	"	f	fille	c	Juin	1903	7	Québec			Français	canadien	catholique R	~~Cultivateur~~																						
7		" Eglantine	"	f	fille	c	Décembre	1909	6	Québec			Français	canadien	catholique R	~~Cultivateur~~																						
8		" Albanie	"	m	fils	c	mars	1908	4	Québec			Français	canadien	catholique R	~~Cultivateur~~																						
9	2	2 Tremblay Alfredrige	St Croix	m	chef	m	Avril	1879	36	Québec			Français	canadien	catholique R	cultivateur				oui	oui	oui	Cultivateur		8		60		160	30								
10		" Laura	"	f	Epouse	m	mai	1882	34	Québec			Français	canadien	catholique R	ménagère																						
11		" Arthur	"	m	fils	c	Janvier	1896	15	Québec			Français	canadien	catholique R	Cultivateur																						
12		" Thomas	"	m	fils	c	Avril	1895	14	Québec			Français	canadien	catholique R	Cultivateur																						
13		" Marie	"	f	fille	c	mars	1898	13	Québec			Français	canadien	catholique R	Cultivateur																						
14		" Joseph	"	m	fils	c	mars	1899	12	Québec			Français	canadien	catholique R	~~Cultivateur~~																						
15		" Dezeme	"	f	fille	c	Décembre	1905	5	Québec			Français	canadien	catholique R	~~Cultivateur~~																						
16		" Francis	"	m	fils	c	Août	1907	3	Québec			Français	canadien	catholique R	Cultivateur																						
17		" Clara	"	f	fille	c	Janvier	1911	1/12	Québec			Français	canadien	catholique R	Cultivateur																						
18		" Bernadette	"	f	fille	c	mars	1910	1	Québec			Français	canadien	catholique R	Cultivateur																						
19	3	3 Gagné Leandre	St Croix	m	chef	m	janvier	1858	52	Québec			Français	canadien	catholique R	cultivateur				oui	oui	oui																
20		" Marie	"	f	Epouse	m	Mars	1863	48	Québec			Français	canadien	catholique R	~~Cultivateur~~																						
21		" Emilie	"	m	fille	c	Octobre	1888	22	Québec			Français	canadien	catholique R	Journalière	Brodeuse			oui		oui	Cultivateur	44	6	60	60	300	72	20	1000		19			oui	oui	Français
22		" Marie Louise	"	f	fille	c	Septembre	1891	19	Québec			Français	canadien	catholique R	Cuisinière																				oui	oui	Français
23		" Joseph	"	m	fils	c	octobre	1892	18	Québec			Français	canadien	catholique R	journalier																				oui	oui	Français
24		" Alfred	"	m	fils	c	octobre	1894	17	Québec			Français	canadien	catholique R	Cultivateur																				oui	oui	Français
25		" Larochelle	"	m	fils	c	Février	1897	14	Québec			Français	canadien	catholique R	Cultivateur																				oui	oui	Français
26		" Edmond	"	m	fils	c	mars	1900	11	Québec			Français	canadien	catholique R	~~Cultivateur~~																				10	oui	oui	Français
27		" Wellie	"	m	fils	c	mars	1903	8	Québec			Français	canadien	catholique R	~~Cultivateur~~																				10	oui	oui	Français
28		" Lévesque	"	m	fils	c	janvier	1904	7	Québec			Français	canadien	catholique R	~~Cultivateur~~																				10	oui	oui	Français
29	4	4 Tremblay Oscar	St Croix	m	chef	m	Juin	1879	33	Québec			Français	canadien	catholique R	cultivateur				oui	oui	oui																
30		" Zaida	"	f	Epouse	m	octobre	1879	21	Québec			Français	canadien	catholique R	ménagère																						
31		" Marie	"	f	fille	c	Novembre	1910	1/12	Québec			Français	canadien	catholique R	0																						
32	5	5 Renaud Adélard	St Croix	m	chef	m	Septembre	1878	35	Québec			Français	canadien	catholique R	cultivateur	~~Forgeron~~			non	non	oui	~~forgeron~~																
33		" Amélie	"	f	Epouse	m	Septembre	1879	39	Québec			Français	canadien	catholique R	ménagère																						
34		" Blanche	"	f	fille	c	Novembre	1899	11	Québec			Français	canadien	catholique R	ménagère																						
35		" Boule	"	m	fils	c	Janvier	1901	10	Québec			Français	canadien	catholique R	ménagère																						
36		" Ludger	"	m	fils	c	mars	1902	8	Québec			Français	canadien	catholique R																							
37		" Wilfamin	"	m	fils	c	Février	1905	6	Québec			Français	canadien	catholique R																							
38		" Zenaïde	"	f	fille	c	juillet	1906	4	Québec			Français	canadien	catholique R																							
39		" Xavier	"	m	fils	c	janvier	1909	2	Québec			Français	canadien	catholique R																							
40	6	6 Tremblay Alfred	St Croix	m	chef	m	Septembre	1863	54	"			Français	canadien	catholique R	Journaliste				oui	oui	oui	chemin de fer	22	5	10	12	130	22									
41		" Marie	"	f	Epouse	m	Mars	1868	47	Québec			Français	canadien	catholique R	ménagère																						
42		" Méridé	"	m	fils	c	juillet	1888	21	Québec			Français	canadien	catholique R	journaliste				oui	oui	oui	forgeur	30	4	10	12	360	16	20								
43		" Adélard	"	m	fils	c	Décembre	1892	18	Québec			Français	canadien	catholique R	Journalier				oui	oui	oui	forgeur	40		10		600		20								
44		" Julia	"	f	fille	c	Septembre	1895	15	Québec			Français	canadien	catholique R																							
45		" Joséphine	"	f	fille	c	Avril	1896	14	Québec			Français	canadien	catholique R	aide cuisine				oui			maison vive	8		60		16										
46		" Joseph	"	m	fils	c	Juin	1898	12	Québec			Français	canadien	catholique R																							
47		" Odilienne	"	f	fille	c	mars	1900	10	Québec			Français	canadien	catholique R																							
48		" Albanie	"	m	fils	c	octobre	1902	8	Québec			Français	canadien	catholique R																							
49		" Ulladie	"	m	fils	c	juillet	1903	8	Québec			Français	canadien	catholique R																							
50		" Wilmonda	"	f	fille	c	Février	1909	1	Québec			Français	canadien	catholique R																							

50

J.P.

19